

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Latín
Nivel Medio
Prueba 1

9 de mayo de 2023

Zona A mañana | **Zona B** tarde | **Zona C** mañana

Número de convocatoria del alumno

1 hora 15 minutos

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Instrucciones para los alumnos

- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba de examen hasta que se lo autoricen.
- Traduzca un texto.
- Escriba su traducción en la casilla provista a tal efecto.
- Se permite el uso de un diccionario en esta prueba de examen.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[90 puntos]**.



Traduzca **un** texto al español. Escriba su traducción en la casilla provista a tal efecto.

1. Cicerón relata cómo le pidió ayuda Publio Autronio Peto, que conspiró con Catilina en la trama para matar cónsules.

veniebat enim ad me et saepe veniebat Autronius multis cum lacrimis supplex ut se defenderem, et se meum condiscipulum in pueritia, familiarem in adulescentia, conlegam in quaestura commemorabat fuisse; multa mea in se, non nulla etiam sua in me proferebat officia. quibus ego rebus, iudices, ita flectebar animo atque frangebar ut iam ex memoria quas mihi ipsi fecerat

5 insidias deponerem.

Cicerón, *Pro P. Sulla* 18



08EP02

2. Ovidio describe la Casa del Rumor, que está en el centro del universo.

orbe locus medio est inter terrasque fretumque
40 caelestesque plagas, triplicis confinia mundi,
unde quod est usquam, quamvis regionibus absit,
inspicitur, penetratque cavas vox omnis ad aures.
Fama* tenet summaque domum sibi legit in arce,
innumerosque aditus ac mille foramina tectis
45 addidit et nullis inclusit limina portis:
nocte dieque patet. tota est ex aere sonanti,
tota fremit vocesque refert iteratque quod audit.

Ovidio, *Las metamorfosis* 12.39–47

* Fama, ae, (f.): Fama (diosa de los rumores)



A large rectangular area containing 25 horizontal dotted lines, intended for writing.



08EP05

Advertencia:

Los contenidos usados en las evaluaciones del IB provienen de fuentes externas auténticas. Las opiniones expresadas en ellos pertenecen a sus autores y/o editores, y no reflejan necesariamente las del IB.

Referencias:

1. Cicerón, s.f. *Orationes: Recognovit brevique adnotatione critica instruxit Albertus Curtis Clark*. En A. Clark (ed.), 1909 [en línea]. Disponible en: <https://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3Atext%3A1999.02.0015%3Atext%3DSul.%3Achapter%3D6%3Asection%3D18>. [Consulta: 4 de septiembre de 2019].
2. Ovidio, s.f. *Metamorfosis*. En H. Magnus (ed.), 1892 [en línea]. Disponible en: <https://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Ov.+Met.+12.39&fromdoc=Perseus%3Atext%3A1999.02.0029>. [Consulta: 7 de noviembre de 2019].

Los demás textos, gráficos e ilustraciones: © Organización del Bachillerato Internacional, 2023



08EP06

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.



08EP07

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.



08EP08